

VILÁGOSSSÁG

KOLOZSVAR,
1947 augusztus 18, hétfő

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. EVFOLYAM
209. szám

Biztosítjuk a stabilizáció sikerét!

A lej rögzítésének, értékállanósága biztosításának kérdése nemcsak gazdasági és pénzügyi szempontból bir nagy jelentőséggel, de társadalmi kihatásai is fokozott figyelmet érdemelnek. A stabilizáció ut a gazdasági újjáépítés felé. A stabilizáció és a gazdasági újjáépítés alapfeltételei pedig: az állandóan emelkedő termelés, a költségvetési egyensúly, az aktív külkereskedelmi mérleg és nem utolsósorban a bizalom az új pénz iránt.

1

A Román Kommunista Párt két hónappal ezelőtt az ország helyreállítását, gazdasági életének fellendítését, valamint a fizikai és szellemi dolgozók nagy tömege élet-színvonalának megjavítását, emelése érdekében javaslatot dolgozott ki, amelyet a minisztertanács elfogadott, jóváhagyott és ezzel a javaslat elfogadása óta eltelt több mint két hónap alatt a termelést — néhány iparágától eltekintve — sikerült a korábbi színvonalról lényegesen felfokozni. A nehéz, kőolaj- és bőrparban csak azért késett a termelés emelkedése, mert a szükséges nyersanyagot nem sikerült a termelőágra részére megfelelő mértékben biztosítani. A kőolajipar, főleg a petróleum termelésének fokozásával kapcsolatosan mulasztás terhel egyes vezetőket még a petróleum- és bányászati miniszteriumban is, akik nem fogantatosítottak kellő intézkedéseket az akadályok elhárítására. De szemléltető bizonyíték arra, miért szükséges a népi tömegek mozgósítása a termelés további fokozására, miért szükséges a demokratikus szervek részéről a tüzetes ellenőrzés a termelés ütemének biztosítására és az esetleges szabotázsselekmények elhárítására. Tehát a lej rögzítése sikerének első feltétele biztosítottnak mondható.

2

A második feltétellel, az állami költségvetés egyensúlyával kapcsolatban megállapítható, hogy míg a folyó év március és április havában az esedékes adóknak csak egyrésze folyt be az állampénztárba, addig júniusban már majdnem a teljes összeget befizették az adózók, július hónapban pedig a teljes 100 százalékot kiegyenlítették. Ebben a vonatkozásban Vincze Jánosnak, a Román Kommunista Párt országgyűlési képviselőjének éles bírálata a képviselőházban Alexandrini pénzügyminiszter és a pénzügyi szervek lanyha magatartása felett, nemcsak meggyorsította az adóbefizetést, de ennek következtében behajtották az államkincstár esedékes követeléseit főleg azoktól a nagy adófizetőktől, akik eddig részben személyi összeköttetésekkel, részben a behajtóközvegyek tekenyerezésével kivonták magukat a legelőkelőbb állampolgári kötelezettségük teljesítése alól és az államháztartás költségei legnagyobb részét a dolgozók terhére hárították át.

A költségvetési egyensúly állandóságát a legújabb kormányintézkedések teljes mértékben biztosítják. Így a természetbeni adózások, a gabonabeszolgáltatás, a mezőgazdasági adóknak gabonában, az ipari és kereskedelmi vállalatok adójának pedig árúban történő lerovása, valamint a legfontosabb közszükségleti cikknek a bankok raktáraiban elzálogosított nagy tömege zárolásával, lefoglalásával és a közfogyasztás céljaira való szétosztásával az államkinc-

tár nemcsak hatalmas értékű bevételekhez jutott, de az áruk forgalombahozatalával a különböző adónemekből befolyó bevételei is jelentősen emelkedtek.

Megszűnt tehát az a türehetlen és a dolgozók érdekeit mélyen sértő rendszer, hogy éppen a legvagyonosabb társadalmi réteg késlekedhetett az adók befizetésével, míg a verejtékező fizikai és szellemi termelőretek megelhetését csak soványan biztosító bérből és fizetéséből hivatalból vonták le az őket sújtó közterheket. Az adófizetés terén is egészségesebb, új rendszer alakult ki és így megvalósult a stabilizáció második alapfeltétele is.

Az ország külkereskedelmi mérlege egyensúlyának biztosítása érdekében elengedhetetlenül szükséges az, hogy a pénzrögzítés megvalósításáig a külföldi árubehozatal ne haladjon meg a kivitelt. A stabilizáció végrehajtása után viszont fokozni kell a kivitelt és csökkenteni a behozatalt. Az importot tehát csak a termeléshez elengedhetetlenül szükséges nyersanyagokra, fegyvertárgyakra és kész ipartermékekre, gépi berendezésekre, munkaeszközökre kell korlátozni.

Az ország külkereskedelmi politikájának csak ez az irányvonala biztosíthatja az egészséges belföldi árufelhalmozást. A behozatalt te-

hát olyan nyersanyagok és gépi- ipari cikkekre kell csökkenteni, amelyek a belföldi termelés fokozását segítik elő és ily módon hozzájárulnak ahhoz, hogy az ország külkereskedelmi mérlege a stabilizáció után aktívvá váljék, tehát a kivitelt összértéke meghaladja a behozott áruk összértékét. A pénzrögzítés sikerének harmadik pillérét csak ilyen külkereskedelmi politikával és iránnyal lehet megteremteni.

3

A stabilizáció sikerének elsőrendű alapfeltétele azonban a bizalom megteremtése is. Szükséges, hogy az ország egész lakossága mélyen átértett és rendíthetetlen meggyőződéssel bízzék az új pénz

értékállanóságában és a rögzítés eredményes keresztülvitelében. A pénzrögzítés és az ezzel kapcsolatos pénzbérváltás az értékálló pénz megteremtésének az egyik része. Rendkívül fontos azonban a stabilizáció színvonalának megőrzése. Az ország demokratikus kormánya a pénzrögzítés megvalósításánál hasznosította a szomszéd államokban: Magyarországon, Csehszlovákiában és Bulgáriában végrehajtott stabilizációs eljárások tanulságait, de nem másolta le azokat hanem az ország saját gazdasági viszonyaihoz alkalmazta. A stabilizáció a széles népi tömegek javára történt és úgy valósították meg, hogy a rögzítés ne a kis emberek, szegény néprétegek terhére történjék, hanem a valutával, arannyal üzérkedők kezéből üsse ki a stabilizáció sikere ellen részükről esetleg felhasználható fegyvereket.

Az ország dolgozó népe bizalommal fogadta az új pénzt és ha olyan takarékosan, előrelátó, gondoskodással gazdálkodik, vele, mint amilyen szakavatott előkészítéssel demokratikus szellemben, a népi tömegek javára a kormány illetékes szervei azt megvalósították, úgy az új lej értékállósága és vásárlóereje végleg biztosítani fogja minden becsületes dolgozó jobb és nyugodtabb megélhetési lehetőségét.

k. n. l.

A helyszínen tartóztatják le a drágábban vásárló fogyasztót és az árdrágítóval együtt kerül a bíróság elé

Munkában a GESz repülő ellenőrei — Tilos az utcákon, kapuk alatt, vámoknál, állomásokon vásárolni

A kolozsvári piac új árai

KOLOZSVAR. — A Gazdasági Ellenőrző Szerv megyei irodája a lehető legnyomtatékossággal felhívja a közönség figyelmét arra, hogy a hivatalosan megállapított árakat tartsa be. A rendelkezések szerint éppen olyan szigorúan megbüntetik azokat a vásárlókat is, akik túlfizetik a hivatalos árakat, mint azokat a kereskedőket, árusokat, termelőket akik többet kérnek a hivatalos árnál.

Szigorúan tilos a hatóságok által erre kijelölt helyen kívül vásárolni vagy árusítani. Így tehát tilos az utcákon, kapuk alatt, állomások, vámok környékén bármilyen adás-vételeket lebonyolítani. Az ellenőrző közegek éppen úgy a helyszínen letartóztatják az árust, mint a vásárlót. Az árust elkobozzák és mind a kettőt szabótársörvény szerinti 25 évig terjedhető súlyos börtönnel büntetik.

A Gazdasági Ellenőrző Szerv közli, hogy a sajtóban és a bukaresti rádióban megjelent hivatalos

árak a fővárosra és nem Kolozsvárra vonatkoznak. A kolozsvári árakat a városi piaci ellenőrző bizottság állapítja meg és azok a bukaresti árak alatt vannak.

A kolozsvári piaci árak a következők:

A zárjel közötti számok a nagybani árakat jelentik. Zöldségfélék: Zöldpaprika kilója (3), 3,50 lej, csipőspaprika kilója (2), 2,50 karfiol I. darabja (4), 5, karfiol II. darabja (3), 3,50, karfiol III. darabja (1,50), 2, ugorka nagy kilója (1,50), 2, ugorka kicsi kilója (2), 2,50, burgonya I. kilója (4), 5, burgonya II. (3), 4, zöldségpaprika (5 szál) (0,40), 0,50, hagyma kilója (3), 4, főzőtök kilója (0,30), 0,40, zöldpaszuly kilója (4), 5,50, vajpaszuly kilója (3), 4, szemes új paszuly kilója (6), 8, karalábé (3 darab) (1), 1,20, murek, zeller és peszternák kilója (3), 4, petrezselyem kilója (4), 5, petrezselyemlévél 0,10, leostyan, kapor 0,10, tárkony 0,25, torma

kilója 3, paradicsom I. kilója (1,50), 2, paradicsom II. kilója (1), 1,20, víneta kilója (1,50), 2, fokhagyma kilója (9), 11, fehérláposzta kilója (1), 1,50, vöröskáposzta kilója (1,50), 2 lej.

Gyümölcs: kabinet alma kilója (6), 7,50, alma I. kilója (5), 6,50, alma II. kilója (4), 5, alma III. kilója (2), 2,50, kabinet körte (9), 11, körte I. kilója (7), 9, körte II. kilója (4), 5,50, ringlottszilva (9), 11, husosszilva kilója (3), 4, besztercei szilva kilója (4), 5, sárgadinnye (4), 5,50, görögdinnye (2), 2,50, szőlő I. kilója (9), 11, szőlő II. kilója (6), 8, őszibarack kilója (9), 11 lej.

Husneműek: marhahus kilója 30, bivalyhus kilója 25, bárány- és birkahus kilója 20, disznóhus kilója 45, nyersszalonna kilója 50, füstölt szalonna kilója 56, olvasztott zsir kilója 53 lej.

Élő szárnyasok: tyuk darabja 45, csirke nagy párja 30, csirke kicsi párja 20, tojás darabja 2 lej.

Tejtermékek: bivalytej literé 7, tehéntej literé 5, főlőzötté literé 2, juhsajt kilója 25, tehénturó kilója 18, tejföl kilója 20 lej.

Fogyasztási helyiségekben az árakhoz hozzászámítandó a törvényes százalék.

Liszt és kenyér: egységes buza- liszt (városi taxákkal, rendkívüli adó nélkül) kilója 14,60, 1000 gramos kenyér kilója 14, 700 gramos kenyér kilója 10 lej, (viszontelárusítók 20 banit számíthatnak külön- kint).

Gabonafélék: 75 kgr. buza 3 százalékos idegen anyaggal kilója 5,60, 66 kgr. rozs 3 százalékos idegen anyagokkal 4, 60 kgr. árpa 3 százalékos idegen anyagokkal kilója 4,70, sörárpa kilója 4,20, 40 kgr. zab kilója 5,30 lej.

Jelen árjegyzék augusztus 15-én lépett érvényben.

Ekonomátok a termelőktől helyszínen is vásárolhatnak, a nagybani árból leszámítva a szállítási költségeket.

Piactéren való árusítás ideje hétköznapokon reggel 5—13-ig, vasár- és ünnepnapokon 5—10 óráig, úgy a nagy- mint a kis- kereskedők részére.

A GESz felhívja a kereskedőket és árusokat, hogy óvakodjanak a hamis ellenőrzőktől, mert olyan bejelentések érkeztek, hogy illetéktelen személyek ár- ellenőrzőnek adják ki magukat. A GESz hivatalos ellenőrei az ipar- és kereskedelemügyi miniszter által kiadott fényképes igazolvánnyal rendelkeznek és azt az ellenőrzés alkalmával minden felkérés nélkül is felmutatni kötelesek. Azokat, akik ilyen igazolvánnyal nem rendelkeznek, a legközelebbi rendőrnél kell átadni. A GESz hivatalos nevével való visszaéléseket a törvény 5 évtől 10 évig terjedhető súlyos börtönnel bünteti.

A GESz ellenőrei állandóan ellenőrzik a piaci és kereskedelmi árakat és a legkíméletlenebbül lépnek fel mindazok ellen, akik árdrágítást követnek el, de ugyanakkor a fogyasztó közönségnek is legmészebbmódon támogatni kell az ellenőrk munkáját, mert csak ebben az esetben lehet hatóság a gazdasági élet kártevői ellen folytatott irítkáboru. Eppen erre való tekintettel a hivatalos árakat túlfizetve vásárló fogyasztók ellen még szigorúbban járnak el, mint az árdrágító árust vagy kereskedő ellen. A fogyasztó közönségnek tehát saját érdekében mindent el kell követni, hogy a hivatalos árak betartására saját maga is a legmészebbmódon ügyeljen, mert a vásárló is éppen úgy a szabótársörvény büntető rendelkezései alá esik, mint az árus.

A görög nép szabadságharcosok új szakaszhoz érkezett — jelenti a „Szabad Görögország” rádió

A görög szabadságharcosok megsemmisítették az athéni kormány két zászlóalját

A „Szabad Görögország” rádióállomás közlése szerint „a monarcho-fasiszta elnyomatás ellen küzdő görög nép szabadságharca újabb szakaszhoz érkezett.”

A Közép-Macedóniában küzdő demokrata csapatok augusztus 13-án hatalmas támadást intéztek az athéni kormány 8. hadtestének 582. ezrede ellen. A kormányhad- sereg két zászlóalja teljesen megsemmisült, a szabadságharcosok vesztesége ugyanakkor 17 sebesült volt. A szabadságharcosok hadizsákmánya 2 angol és 2 amerikai gyártmányú löveg, 12 géppuska,

ezenkívül rengeteg lőszer és élelmiszer. A demokrata csapatok átvágással fenyegetik a Szaloniki és Florina közötti országutat. Florina környékén két hidat levegőbe röpitettek.

AMERIKAI FEGYVEREK ÉS KIKÉPZŐK ÉRKEZNEK GÖRÖGORSZÁGBA

A moszkvai rádió közli, hogy török lapjelentések szerint Szalonikibe amerikai fegyvereket hozó hajók érkeztek. Rövidesen amerikai katonai oktatók is érkeznek Görögországba, akik az új fegyverek használatára képezik ki a görög hadsereget.

Markosz tábornok, a görög szabadságharcosok főparancsnoka a demokratikus hadsereg titkos rádióján keresztül bejelentette, hogy a szabadságharcosok által tervezett új népi kormányzat detronizálja Pál királyt. A bejelentést az új kormány megalakításának előjátékaként tekintik.

A Reuter-ügynökség athéni tudósítása szerint a görög fővárosban valószínűnek tartják, hogy Caldarisz külügyminiszternek az Egyesült Államokból való visszatérése után átalakítják a Maximosz kormányt. Caldarisz, hír szerint, már megbeszéléseket folytatott Washingtonban a kormány átalakításáról.

Kolozsvár asszonyai!

A Román Kommunista Párt kolozsmegyei bizottsága meghívja Kolozsvár asszonyait augusztus hó 18-án, hétfőn délután 6 órakor a Diákházban megtartandó nagy nőgyűlésre a pénzstabilizáció kérdésében.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.

Távbeszélő: 258.

Felelős szerkesztő: BALOGH EDGAR

Postacsekkszám: 0-225

Felhívás a magyar szövetkezetekhez!

A lej stabilizálásával kapcsolatosan felhívjuk összes szövetkezeinket a figyelmükre, hogy mindazokat a régi lejárásokat, amelyeket a hivatalos rendelkezések alapján stabilizált lejárásig, beváltani nem tudtak, legkésőbb augusztus 31-ig valamelyik központnál, vagy magánhitelezésnél kell leéltetni.

A stabilizációra vonatkozó rendelkezés 14. szakasza következtében beváltatlanul maradt régi lejárásokat a „Szövetség” Gazdasági és Hitelszövetkezetek Központjának pénztáránál is leéltetni lehet helyezni és ezért felhívjuk valamennyi szövetkezetünk figyelmét, hogy legkésőbb augusztus 31-ig a megmaradt régi lejárásokat Központunk pénztárába Kolozsvár, Mária királyné-utja 9 alatti a hivatalos órák alatt, 9—1 óráig fizessék be.

„SZÖVETSEG” GAZDASÁGI ÉS HITELSZÖVETKEZETEK KÖZPONTJA

AZ INGATLANKÖNYVECSKÉK LÁTTAMOZÁSÁNAK AUGUSZTUSI SORRENDJE. A kolozsvári háztulajdonosoknak, illetve megbízottainak az ingatlanok nyilvántartásának látogatására a központi rendszám 28—29. számú szobájában a következő sorrendben kell jelentkezniük: Augusztus 20-án Udrea bán, Kányafői, Arnyas, Egyetem, Ursu Ioan és Villamir-utca háztulajdonosainak. Augusztus 21-én a Vadász, Szél, Varga Ecaterina és Vasvári Pál-utca háztulajdonosainak. Augusztus 22-én a Zöld, Vidra, Vidu Ioan és Szőlő-utca háztulajdonosainak. Augusztus 23-án a Vigyázó, Vladimirescu Tudor, Vladutiu és Vlaicu Aurel-utca háztulajdonosai. Augusztus 24-én a Valtaire, Vörösmari, Vreth és Vulcan-utca háztulajdonosai. A jelentkezés további sorrendjét később közöljük.

A KOLOZSVÁRI ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ értesíti szabadságon lévő tagjait, hogy az eddigi rendelkezésektől eltérően az új évad munkáját beindító társulati gyűlést szeptember 1-én reggel 9 órára hívja össze. Pontos megjelenés az összes tagok részére kötelező. Mindazok, akik személyi okmányukat a gazdasági hivatalnak eddig még nem adták be, szeptember 1-ig irattartóba összegegyítve, az irattartó belső lapjára ragasztott ívétá mellett adják be.

AZ ERDELYI BANKNÁL letétbe helyezhető a beváltásra el nem fogadott lejárások, bármilyen mennyiségben.

SZAMOSUJVÁRON FOGTÁK EL A KOLOZSVÁRI BETORÓT. Néhány héttel ezelőtt éjszakai betörők teljesen kifosztották Darjeanu CFR felügyelő kolozsvári lakását. A szamosujvári rendőrségnek feltűnt, hogy Granceanu George különböző történeteket akar értékesíteni. Igazolatták, mire Granceanu különböző történeteket talált ki a ruhák származására. Az ellenőrzésbe keveredett betörőt letartóztatták és átküldték Kolozsvárra, ahol bevallta, hogy 6 fosztotta ki Darjeanu CFR felügyelő lakását is. Adták az ügyészségnek.

A MAGYAR NEPI SZÖVETSEG KÖZPONTI NŐBIZOTTSÁGA értesíti az érdekelteket, hogy a Magyarországon nyaraló erdélyi gyermekek augusztus 20-á és 28-á között utaznak haza Kolozsváron keresztül. Azok, akik meg szeretnék ajándékozni az árvonuló gyermekeket, adományukat juttassák el a Magyar Népi Szövetség helyi szervezetéhez, Farkas-utca 7. szám alá.

(*) HÁZASSÁGI HIR. Pásztai Ilona tanárnő és Butyka Aladár agrármérnök folyó hó 18-án este 7 órakor tartják esküvőjüket a kolozsvári Szent Mihály templomban.

„AZ „UTUNK” ELŐFIZETŐIHEZ ÉS ELVÁSÁRHOZ! Az „Utunk” folyó 61. 17-ik száma, amelynek augusztus 16-án, szombaton kellett volna megjelennie, technikai okokból egy héttel később, augusztus 23-án jelenik meg ünnepi tartalommal. Az „Utunk” szerkesztősége.

FIATAL TEHETSÉGEK BEMUTAKOZÁSA AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZEAN. Színházunk újjászervezése a nyári szabadságidő alatt lázasan folyik. A színház igazgatóságánál, mióta köztudomásra jutott, hogy a jövő évadra az új színház törvényes operagroupja megszervezésére is feljogosítja, fiatal tehetségek egész sora jelentkezett meghallgatásra. Ezek közül a legértékesebbek, gazdag, változatos és magas színvonalú hangversenyműsor keretében még évadnyitást előtt be akarja mutatni a színház Kolozsvár közönségének. Különösen a Színjáratoló Egyesült tagjainak érdeklődésére számít a színház, akik így közvetlenül ellenőrizhetik, hogy az igazgatóság milyen mértékben igyekszik az együttes színvonalához fűződő várakozásokat kielégíteni. A fiatalok bemutatkozó hangversenyét jövő szombatra, rendezési előadás előtt tűzik ki a várható nagy érdeklődésre való tekintettel vasárnap megismétlik 20, 15, 10 és 5 lejes igen népszerű helyekkel, amelyek a most megállapított kisebb vidéki mozik helyeire is magasabbak. A félúri kedvezményre jogosító színpártoló szelvények érvényesek. Részletek a falragaszokon és a napilapok közlebbi számaiban. A stabilizáció utáni első művészi eseményre jegyeket a színház gazdasági hivatalában távbeszélőn is lehet lefoglalni. Távbeszélő szám 729.

A KRASNAI MAGYAR EGYSÉGES GIMNAZIUM előjárása (Crasna, Szilagy megye) pályázatot hirdet a következő tanári állásokra: 2 román, 2 magyar, 1 francia, 1 történelem-földrajz, 1 természetrajz-fizika, 1 mennyiségtan, 1 ének-testnevelés. Pályázati határidő 1947 augusztus 31. Javadalom: állami fizetés és természetbeni javadalom. Férfiak és nők pályázhatnak.

KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: Szerelmes fiam.
COROS. Javítás miatt zárva.
RIO: Atlanti csata. Előadások kezdete hétköznapokon 3, 6, 9 órakor. Vasárnap és ünnepnapokon: fél 3, 5, fél 8 és fél 10 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.
ROYAL: Az élet újra szép... Rachel Field regénye. Főszerepben: Loretta Young, Alan Ladd.
SELECT: Emberek és egerek.
THALIA: Az ég felé...
URANIA: Atalakítás miatt zárva.

Ifjumunkások nagygyűlése Marosvásárhelyen

MAROSVÁSÁRHELY. — (Tudósítónktól.) A város háza disztermében az ifjumunkások nagygyűlést tartottak, amelyen, Tomuta Axentine beszámolt az időszerű politikai kérdésekről és változta a munkás ifjaknak azt a feladatát, amelyet a mai gazdasági helyzetben vállalni kell. A szakszervezeti tanács ifjúsági felelőse a szakszervezeti választásokról beszélt.

— A szakszervezeti választások — mondta többek között — új lehetőséget nyújtanak az ifju munkásoknak. Az ifju munkások bekezdése és ezen a téren még meglévő sérelmeiket hathatósabban tudják kiküszöbölni. A gazdasági élet helyreállításában mi ifju munkások is részt veszünk, hogy saját érdekeinket megvédjük és az országot a magunk részére felépítsük. — A reakciónak — folytatta — nincs mit keresnie a szakszervezeti vezetőségekben, mert mi azokat fogjuk vezetőknek megválasztani, akik ezt munkájuk révén legjobban megérdemelték.

Ezútan Suciu Anna beszámolt az „Ifju Munkás Szövetség” sportkupa mérkőzéseiről. Végül a Kommunista és Szociáldemokrata Párt kiküldöttei üdvözölték a nagygyűlést, amely az Internacionálé hangjaival ért véget.

SPORTÉLET

Válogatott atléták nagyszabású versenye az Egyetemi Sportparkban

KOLOZSVÁR. — Az OSP készülve az augusztus 23-i sportünnepélyre, valamint a Bukarestben, az ANEF új stadionjában megtartandó Balkán Atlétikai Olimpiára, vasárnap délután fél 4 órai kezdettel nagyszabású atlétikai versenyt rendez az összes válogatott atléták részvételével.

A versenyen indulnak az országos bajnokságok összes győztesei, valamint a Prágából visszaérkezett Moina, Lupsa Sötér és Zeno Dragomir.

Az atlétikai versenyek után az Universitatea az NB II-be került Haggibbor labdarugó csapatával játszik barátságos mérkőzést.

SPORTHIRADÓ

A VASAS labdarugó csapata szombaton elutazott Magyarországra Negreanu Crisan örnagy, Payer Imre és Dankó Károly vezetésével.

A SZOVJETUNIO is részt vesz a Párizsban augusztus 24—31-e között megrendezendő főiskolai világ bajnokságokon.

ELMARAD a mai vasárnapra tervezett országos motorkerékpár verseny. A versenyt későbbi időpontban tartják meg.

AZ UNIVERSITATEA—HAGGIBBOR barátságos mérkőzést,

amely ma, vasárnap délután fél 6 órakor az Egyetemi Stadionban kerül lejátszásra. Polareczky János a JT titkára vezeti, míg a háttérjelzők Varga és Muresan. A ma délelőtt fél 11 órakor a Dermata pályán lejátszandó CFR—Derмата barátságos mérkőzés játékvezetője Czinczár Imre lesz, míg a háttérjelzők Gelbács és Ince.

AZ UNIVERSITATEA—HAGGIBBOR csapata Aradon játszotta le első román mérkőzését. A budapesti együttes 10:2 (3:2) arányban legyőzte az AMTE csapatát.

APRÓHIRDETÉSEK

ADÁS-VETEL

VESZEK a legmagasabb napi áron mindenféle férfi és női varrógépeket, varrógépeket, varrógéplabákat, alkatrészeket, tüket, kötőgépeket. Weisz gépkereskedő, Horea-ut 82. 6481

MOTOROK, územek, eladók. NOKORA, územek. Álománál. 6795

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, 10 megbélyegvet legmagasabb áron veszek. Erős, Dávid Ferenc-utca 12. 610

MAGAS áron vásárolok férfi és női ruhaneműt, télikabátot, perzsaszőnyeg és varrógépeket. Weisz, Malom-utca 10. 6808

AGYTAI, pléh mosdótál, szekrények és más használt butorok kaphatók Bernánál, Avram Iancu-utca 9. 6844

ALLAST KAPHAT

GYORS- és gépirói, titkári, levelezési, irodai alkalmazottakat képző nappali esti tanfolyamok kezdődnek. „IMP” iskola. Március 6-utca 36. 5777

FŐZNI tudó, megbízható mindenest keresek, Avram Iancu-utca 3. I. emelet 5. Jelentkezés 9—10-ig. 6889

INGATLAN-LAKÁS

KÜLONBEJÁRATU butorozott szobát keres magános ur, csakis a centrumban. Cim a kiadóban. 6892

ELCSERÉINEM kolozsvári, Andrei Muresan-ut környékén lévő 2 szoba, konyha, fürdőszoba ultramodern lakásomat hasonló, Bukarestben lévő lakással. Érdeklődni Lengyel sanatóriumban 29. számú szoba. Telefon: 45. F.

BELFVÁROSI kis szobát elcserélném az állomás közelében hasonlóval. Roosevelt-utca 10, ajtó 11. 6899

KÜLONFELEK

KÉT vagy három kollégásba fiatal jómódú szülőkkel teljes kiegészítésben az új iskolai szezonra, teresztbeni fizetés ellenében. Cim a kiadóban. Gr.

KÉT iskolásfiút vagy kisleányt ellátásba veszek. Cim: Mária királyné-utca 23, I. emelet, ajtó 2. 6685

UJ szabású tanfolyamunkra jelentkezéseket elfogadunk. Divatszalon, Majláty-utca 7. T.

ELVESZETT 15-én reggel egy számár a Dohány-utca 26 alól. Megtaláló vagy nyomravezető jutalomban részesül. F.

Az új postai díjszabások

BUKAREST. — A hivatalos lap augusztus 16-iki, szombat reggeli számában megjelent az új postai díjszabás.

Az egyszerű, 20 gramon aluli levél díjszabása helyben 8 lej, vidékre 12 lej. A levelezőlap díjszabása 7 lej 50 bani. A válaszos levelezőlap 15 lej, a katonai levelezőlap díjszabása 2 lej. A nyitott borítékba tett névjegykártya portóköltisége 2 lej.

A nyomtatványok után 50 gramonként 2 lej portóköltésig fizetendő, a könyvek után fizetendő díj 50 gramonként 1 lej 50 bani. A napilapok postai szállítási díja darabonként 1 lej.

Az ajánlasi díj 20 lej, aminek 20 gramonként 4 lej biztosítási illetéket számítanak fel. Az „Express” díj 33 lej. A „Poste Restante” levelek kezelési költsége 10 lej. A felszólalás díja közönséges leveleknél 4 lej, ajánlott vagy expressz küldeményeknél 10 lej.

A pénzes levél ára 5 lej. 200—1000 lejig 7 lej, 1000—5000 lejig 13 lej, az 5000 lejnél nagyobb összegeknél 10.000 lejig 100 lejenként 1 lej portóköltésig fizetendő.

A csomagszállítólevél ára 20 lej. A megye területére 7 lej portóköltésig fizetendő különként a környező megyékbe 12 lej, távolabbi megyékbe 16 lej. A biztosítási

költség 4 lej. A ki nem váltott csomagok után, a kiértékesítéstől számított három napon túl kilogramonként és naponta 4 lej rakártdíj fizetendő.

Az utánvételi díj 100 lej után 2 lej, 500 lej után 6 lej, 1000 lej után 20 lej.

A távirat szavankint helyben 2 lej, vidékre 4 lej. A legkisebb távirat 15 szava lehet. A sajtótávíratok szavankint 2 lejbe kerülnek és legfeljebb 15 szót tartalmazhatnak. A tizszavas választávírat díjszabása 4 lej.

A postafiók bére havonként 325 lej.

Románia gazdasági helyreállításával

foglalkozik egy vezető szovjet gazdasági szaklap

MOSZKVA. — A TASS távirati iroda közli a következőket:

A „Világközgazdaság és politika” című szovjet szaklapban cikket közölt, amely Románia időszerű gazdasági kérdéseit taglalja.

A cikk rámutat arra, hogy Románia eredményesen halad előre gazdasági helyreállításának útján. A Szovjetunió hathatósan támogatja ezen az úton, nemcsak azzal, hogy az eredeti 6 évről 8 évre hosszabbította meg Románia részére a háborús jótételek megfizetését, azzal, hogy az 1946. évben lemondott a Románia részéről szállítandó élelmiszerekről, hanem főleg azzal, hogy jelentős mennyiségű búzát kölcsönzött részére.

A köziró felelmei, hogy a román ipar jelenleg a szovjet-román kereskedelmi szerződés alapján fontos nyersanyagokat, fél- és készgyártmányokat importál a Szovjetunióból. A demokratikus román sajtó ezeket az egyezményeket olyan támogató tényezőnek minősíti, amelyek a leggyorsabb ütemben elősegítik az ország gazdasági helyreállítását és annak újjáalakítását.

A Román Nemzeti Bank államosítása — a cikk szerint is — igen nagy jelentőségű a román ipar fejlődésére. Ma ez a hatalmas felelősség a demokratikus vezetés birtokában van, akik ezt a nemzetgazdasági élet különböző terén a tőke és a hitel egyszerű beosztására fordítják.

Az ipari termelés szabályozását az ipari hivatalok felállításáról szóló törvény is elősegíti. Ez a törvény az állami szervek részére is biztosítja az ipari termelésben, annak megszervezésében és ellenőrzésében a megfelelő szerepet. A munkaadó szabályozásáról szóló törvény is olyan jellegű, amely lehetővé teszi az államnak az ipari termelésben való tervszerű részvételre. A romániai állami vasutakon kívül az állam nagyrésztben tulajdonosa a többi nemzeti javaknak is. Így a dohány, a gyufa és a sójövődeknek, számos faipari vállalat és fűrészüzem tulajdonosa és a legjelentősebb

szállítási vállalatok egyik főszervevényese. Igen jelentős szerepet játszik az ország ipari termelésében az Országos Szakszervezeti Tanács is, amely a munkásoknak a termelésben betöltött ellenőrző szerepét szervezte meg.

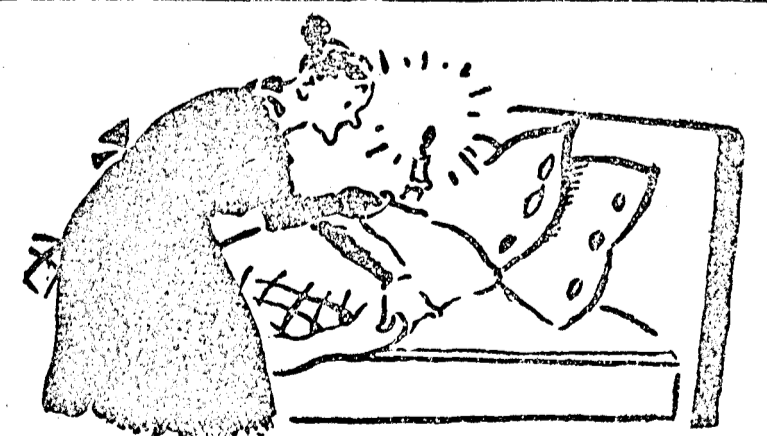
A cikk utal arra is, hogy Románia külkereskedelme teljesen átszerveződött. Az európai ipari államok mindig jelentős szerepet játszottak Románia külkereskedelmében. Az 1938-ik évben Németország kizorította Angliát és Franciaországot Romániában elfoglalt uralmi helyzetéből. Ma a Szovjetunió foglalja el a demokratikus Románia külkereskedelmi viszonylatában az árucserre terén a vezető helyet. A Szovjetunió nyersanyagokat, fél- és készgyártmányokat, vas- és fémipari cikket, hatalmas mennyiségű gyapotot szállított Romániának és főleg a gyapot szállítására tett lehetővé, hogy Románia textilipara ma 30.000 munkást foglalkoztathat.

A Szovjetunióval kívül Lengyelországgal, Jugoszláviával, Bulgáriával, Csehszlovákiával és Magyarországgal tart élénk kereskedelmi kapcsolatot. Románia, függetlenségének teljes tenntartása mellett, Románia kereskedelmi kapcsolata van ezenkívül Svájcjal és Ausztriával is és több európai ipari nagyhatalommal, valamint az Északamerikai Egyesült Állammal is, az egymással kölcsönösen kiegészítő árucserre alapján.

Növérém,
dr. Bartha Aladárné
Jogorvosai rendelőjét

Dózsa György-u. 4 sz. alatti régi helyiségében átvettlem. Kérem pácienseit, hogy bizalommal keressenek fel.

Horváth Berta
állami vizsgázott fogász



Egy polos százat csinál...

miért várja meg az álmallan éjszakák vérengzését?... A gyanus sarkokat hntse be **ATOM G. G.**-vel — még ma — s a problémát eg. sz nyárra elintézte! Ez az a szer, amely többet nyújt, mint amennyi vár tőle. Hatása 6 hónapig teljes védelmet nyújt. — Egy biztos: **aho! ATOM G. G. van — ott poloska nincs!**... Erre **MEGET** vigye! Kapható minden szaküzletben.

3000 kiló feldolgozott bőrt nagymennyiségű nyersolajat, gyertyát és borotvapengét koboztak el

31 személyt cséplési szabálytalanságért letartóztattak
Több vendéglőt bezártak és lepecsételtek

DES. — (Tudósítók telefonjelentése.) A szamosmegyei gazdasági ellenőrző bizottság Salomon Ignác, Schubert Zoltán és özvegy Tóth Ilona, dési kereskedők ellen árdragításért és gazdasági szabotázsért megindította az eljárást. Kerekes Endre és Deák József szamosújvári tímároknál az ellenőrzés során 3000 kiló feldolgozott és eldugott bőrt találtak, amelyet a fekete piacon akartak értékesíteni. Az árut elkobozták és az üzérkedők ellen megindították az eljárást.

Pcp Tanase csicsórádóci molnár ellen megindították az eljárást, mert engedély nélkül, feketén gabonát őrlött.

Onofre Augustin és Giorgiu Simion, a Nemzeti Szövetkezeti Intézet, az Incoop négerfalvi raktárnokait letartóztatták,

mert a beszállított gabona közé homokot kevertek, hogy a súly a feljegyzésekkel találjon. A család módon elvont gabonát a fekete piacon akarták értékesíteni. A megyében összesen 31 személyt vettek őrizetbe a cséplésnél elkövetett különböző súlyos szabálytalanságokért és szabotázsért.

Letartóztatták Grünstein Náthán bethleni kereskedőt, akinél nagymennyiségű nyersolajat és gyertyát találtak elrejtve. Az üzlethelyiség jogtalan bezárása, az árukiszáradás megtagadása és a rögzített áraknál drágábban történt eladások miatt Moráns Ioan bethleni vendéglős, valamint Deutsch Mendel és Pascu Rusu bethleni kereskedők ellen megindították az eljárást. Chiorean Mihály (Gura), Hajdu Ferenc és András Zoltán

dési vendéglősök ellen megindították az eljárást árdragításért. Vendéglőket bezárták és lepecsételték a gazdasági hivatal ellenőrei.

Kovács István dési drogériatulajdonosnál nagymennyiségű külföldi borotvapengét találtak elrejtve, amelyet fekete áron hozott forgalomba. Az árut elkobozták, Kovács István ellen megindították az eljárást.

A gazdasági ellenőrző hivatal kéri a közönséget, hogy legyen segítségére az üzérkedő, árdragító leleplezésében és minden visszaélést, szabálytalanságot azonnal jelentsen, mert csak a fogyasztók öntudatos segítségével tisztítható meg a gazdasági élet az élszűrtől és a lakosság lelketlen kihasználóitól.

Miénk a pénz, védjük és megtartjuk...

Az első „stabilizált nap” a kolozsvári piacon

KOLOZSVÁR. — A stabilizáció első napja. A piacon áru van. A felhozatal nem mondható bőségesnek, de biztató. A vásárlók most ugyancsak megnézik az új és jó pénzt mire adják ki. Falusiak csoportja. Tejet hoztak. Husz lejt kérnek. Valaki megmagyarázza nekik a pénz mai értékét. Megértették és boldogan adják: 5 lejt.

Az egyik helyen 4 lejt helyett 3 lejt adják a zöldbabot. Özvegy Göles Péterné az árus. Valaki megkérdi, hogyan lehet, hogy olcsóbban árusít.

— Adom — mondja — mert ez jó pénz. Ennek értéke van. Adom én, még 2 lejt 50 banjért is, csak vigyék. Kell a pénz. En kettőért vettem és ha ötven banit keresek, az is jó.

Háziaszonyok jönnek. Tojást vásárolnak. A feleki asszony ala-

posan megnézi az új pénzt. Külön mindegyiket. Megcsóválja a fejét, aztán nagy bölcsen mondja:

— Ez már igen. Ezen látszik, hogy jó.

Hamar elteszi, hogy minél több legyen belőle.

Bernát Béla piaci árus körül is sok az érdeklődő. Gyönyörű szőlő árul. Nyolc lejt kilója. Itt is olcsóbb, mint a hivatalos ár.

— Mit szól a stabilizációhoz? — kérjük.

— Örülünk neki — mondja —, most legalább a munkás s a tisztviselő is megtudja venni. Mert eddig bizony csak nézegették az árakat, de vásárolni nem tudtak. Most már nem a feketézőknek, hanem a dolgozóknak árulunk. Mi is jobban járunk, mert a tömeg: a dolgozó ember. Többen vesznek.

— Még egy pillanatra — szól utánunk — és még az is érdekes,

hogy a közönség, hogy vigyáz az új pénzre. Minden második ember detektívnek csapott fel és az árakat ellenőrzi.

— Mit gondol — kérjük — miért van ez?

Egy kicsit megvakarja a fejét. Gondolkozik. Majd hirtelen villanással mondja:

— Valahogy úgy néz ki, a közönség ezt a pénzt a magáénak érzi. Legalább is a dolgozók. Szinte babusgatják. Féltik és óvják. Védik.

... Igen! Valahogy így van ez. A mi pénzünk, azoké, akik rövidre húzták a nadrágszáját és dolgoztak. És védjük. Ez is igaz, mert meg fogjuk védeni. Ököllel, foggal, körömmel, ha kell, mert az új életet a munkánk, az áldozatos küzdelmünk eredményét jelenti és megtartjuk. (— h. — n.)

ÉRTÉKÁLLÓ PÉNZ, RÖGZITETT ÁR

magasabb életszínvonalat biztosít a termelőnek, eladónak és fogyasztónak

Hétfőtől áruval telt üzletekkel várja vásárlóit a „Victoria“

Textil-, fűszer-, élelemtartálok a zsúfolt raktárakban

KOLOZSVÁR. — A dolgozók érdekében végrehajtott stabilizáció az árupiacon olyan árfolyamokat alakított ki, hogy ha valaki még néhány héttel ezelőtt azt hangoztatja: a stabilizáció után egy háromtagú család egész napi élelmét bőségesen lehet fedezni 100 lejtől, úgy a legjobban esetben is álmodozó fantaszabának minősítették volna.

Az új értékálló pénz megteremtését hosszú hónapok megfeszített munkája előzte meg és a nemzetgazdasági minisztérium a legnagyobb előrelátással, minden eshetőségre gondolva hatalmas árutartálokat halmozott fel, hogy a dolgozókat ne csak jó pénzzel tudja ellátni, hanem mindenki ezért a pénzért a szükséges árukat meg is vásárolhassa.

Hogy némi áttekintést kapjunk erről a fontos munkáról, felkerestük a „Victoria“ szövetkezet központját. Így alkalmunk nyílt közvetlenül meggyőződni a szállongó hírekről és arról, hogy milyen árukat tartálkoltak.

TEXTIL-, SELYEM- ÉS ÉLELEMHÉGYEK KÖZT

A „Victoria“ vezetői készséggel vezették végig minket a hatalmas textilraktárakon, ahol a hűvös, hosszan elnyúló teremben,

egészen a mennyezetig érő polcokon, soktízezer méter textil, téli szövetek, férfi és női ruháknak való anyag, karton, barnet, düflin, sifon,

amerikai vászon, harisnya, inganyagok zsúfolódnak össze.

Meglepetésünket csak mosollyal nyugtázták, majd készségesen magyarázták:

— Nem kell csodálkozni. Mi már hosszú idő óta készültünk arra, hogy a dolgozókat az új, jó pénzért elláthassuk a szükséges áruval. Az utolsó pillanatig árusítottunk textilüzletünkben és naponta mintegy ezer vevőt elégitünk ki. Körülbelül napi 3000 méter textilanyagot szolgáltatunk ki. Az üzletek kiürültek, de raktáraink hatalmas tartaléka hétfőtől kezdve a fogyasztók rendelkezésére fog állani.

ÁRUKÉSZLETEINK KIMERITHETETLENEK...

— Igen — mondjuk —, textilféle van bőven, de...

— Nincs de — mosolyognak újra kételkedésünkön. — Hasonló a helyzet a fűszer- és élelmiszeráruban is. Még arra is felkészültünk, hogy jó és olcsó cipővel rendelkezünk. Több mint hétezer pár cipő van raktárunkban és sertésbuzdálainkban pedig több mint egy vagon sertés. Minden leszi, amire csak szükség van. Semmi sem fognak a dolgozók hiányt szenvedni.

— Azonkívül — karol belénk szívélyesen — nem szabad elfeledkezni arról sem, hogy az INCOOP árutartalékai mellett a mi raktáraink eltörpülnek. Gondoskodás történt továbbá arról is, hogy a

folyamatos termeléssel is biztosítsuk a pótlást. A gyárakban nagy megrendeléseket tettünk és ma a gyárak nekünk dolgoznak. Nyugodtan mondhatjuk, hogy árukészletünk kimeríthetetlen.

Megnézzük még a fűszer- és élelmiszerárukat és nem kevésbé fontos gabonaraktárakat is. Utána magunk is azzal a meggyőződéssel megyünk az irodákba, hogy a szűk esztendő után — ha nem is a bőség —, de a nyugodt és biztos élet évei következhetnek be akkor, ha mindenki a helyén lesz és teljesíteni fogja kötelességét.

— Az elkövetkező napokban, szövetkezeti szempontból, hogy itéljük a gazdasági helyzet kialakulását.

A TERVSZERŰ GAZDALKODÁS BIZTOSÍTTJA AZ ELLÁTÁST

— Minden okunk meg van a derűlátásra — halljuk a megnyugtató választ. — Hétfőn megnyílnak kerületi üzleteink és mindegyik tele raktárral, zsúfolt kirakatokkal várja a vásárló közönséget. Ennek a kedvező helyzetnek az elérésében a legfontosabb tényező az, hogy sikerült a termelés az 1938-as termelés 75 százalékára emelni. A fejlődés annyira biztató, hogy egészen rövid időn belül elérjük a békebeli teljes termelést.

— Nem szabad elfelejtenünk arról sem — folytatja —, hogy ezt

Van-e magántulajdon a Szovjetunióban?

A Szovjetuniót rágalmazóknak mindig kedvenc fegyvere volt az a hazugság, hogy ott minden közös, nincs senkinek magánvagyon, minden az államé.

Akik nem űltek fel a rágalmaknak és őszintén meg akarták ismerni a Szovjetunió gazdasági rendjét — már régen megtulhadták, hogy ezek az állítások csak gonosz fecsegők és rágalmazók ostoba hazugságai. A most lezajlott világháború mindenki előtt bizonyította, hogy a Szovjetunió szocialista rendszere úgy gazdasági, mint politikai tekintetben szilárdabb, minden más állami berendezkedésnél. Csak ez tette lehetővé, hogy a dolgozók országa győzelmet arathasson valamennyi ellensége felett.

Célszerűnek véljük ismeretni A. E. Pasersztnyik ismeretterjesztő tanulmányát, amely a Szovjetunió polgárának magántulajdona körülbelül helyzetét magyarázza meg világosan és mindenki számára érthető módon.

A szovjet rendszer nem ismeri el az olyan magántulajdont, amely embernek ember által való kizsákmányolásából ered. Ez ismeretlen. Ellenben a szovjetpolgárok tulajdonát képezik mindazok a közszükségleti cikkek, tárgyak, amelyeket a munkájuk révén szereztek meg maguknak. Ennek alapforrása azonban kizárólag a személyesen végzett munka lehet, illetve annak jövedelme. Ilyen magántulajdon az egyéni építkezéssel felépített lakóház is.

Ezt a magántulajdont a szovjet törvények nem akadályozzák meg, hanem éppen ellenkezőleg, védelmezik. A törvények csak a munka nélküli szerzett jövedelmet tiltják és akadályozzák. A törvény a magántulajdonra biztosítja az öröklés jogát is.

A szovjetpolgár szabadon rendelkezik munkája jövedelmével és azon azt vásárol magának, amire éppen szüksége van. Sok polgárnak nagy műértékek, festmények, könyvtárak, szőnyegek, motorok, autók vannak birtokában. Faluhelyen a lakóházak legtöbbször magántulajdon, de még városokban is jelentős azoknak a szovjetpolgároknak száma, akik házzal rendelkeznek. A törvény szerint a tulajdonosnak és családjának kell laknia a házat, nem engedhető meg tehát, hogy azt nyereszkesedésre bérbeadják és így munkanélküli jövedelmet biztosítsanak maguknak. A házat azonban öröklés és adásvétel tárgyává lehet tenni.

Nemcsak hogy nem tiltja a szovjet törvény a házak építését, hanem azt még államkölcsönrel is elősegíti. Minden szovjetpolgárnak, munkásnak és tisztviselőnek joga van egyéni ház építtetésére az államtól 10-000 rubel kölcsönre, amit 7 év alatt kell visszafizetni. Sokan az építkezésre, rendszerint az építkező munkahelyének közelében.

A legkézzelfoghatóbban a szovjet magántulajdonellenes rágalmohadjáratot maga az új öt éves terv cáfolja meg, amelyben a 72 millió négyzetméternyi területen felépülő állami lakóházakon kívül még 12 millió négyzetmétert építenek be egyéni, tehát az épített magántulajdonát képező családi házzal.

Ezen a személyes, vagyis magántulajdonon kívül a törvény megengedi, hogy azok a szovjet polgárok, akik földműves munkát folytatnak, olyan területen magángazdálkodást üzemeljenek, amit saját manuk s családjukkal megművelnek s így ez kizárja az idegen munka kizsákmányolásának lehetőségét. Ez a terület és gazdasági épületeik, eszközeik magántulajdonukat képezik.

Hasonló jogokat biztosít a szovjet törvény a kisiparosok számára is. Saját szerszámaikkal magántermelést folytathatnak, csak alkalmozottakat nem tarthatnak.

A szovjet törvények tehát elismerik a magántulajdont mindaddig, amíg azzal mások munkája erejét nem akarják kizsákmányolni.

csak a gazdálkodás tervszerűsítése tette lehetővé. Azt termelünk, amire szükség van és ezt az irányítást az ipari hivatalok végzik. Ezzel egyidőben bevezettük az árucseréformát és szorosan együttműködünk a Szilágy, Bihar, Arad és Torda megyei nagy munkásszövetkezetekkel, segítjük egymást és minden esetleges zökkenőt áthidalunk, de ettől nem tartunk.

— A szövetkezet milyen tömeget képes ellátni áruval? — tesszük fel a kérdést.

— Tagjaink száma meghaladja a 23 ezret. Ez minimálisan 70 ezer személyt jelent a családtagokkal együtt.

— A gazdasági élet normális kifejlődésére minden kedvező előfeltételünk megvan — folytatja

helyzetismertetését a Victoria vezetője —, de kétségtelenül nagyon sok függ a fogyasztó közönség fejlettségétől. Minden erőfeszítésünk céltalan lenne, ha nem biznánk a dolgozó tömegek támogatásában. És ez nem egyéb, mint az, hogy nem vásárol senki a hivatalos árnál magasabban és minden árdragítási kísérlet az illetékes hatóságoknak jelent. Ha a közönség megérti ezt és velünk dolgozik, akkor a tisztességes kereskedelem megerősödik és kipusztul a spekulációs nyereszkesedés. Stabil pénz és stabil árak mellett érdemes termelni, mert ez mindenki ek, termelőnek, eladónak és vevőnek egyaránt a nyugodt, békés magas színvonalu életlehetőséget nyújtja.

TÓTH KALMAN

Hadifogoly hirodó

Ki tud róluk?

Varga László 23 éves, volt kolozsvári egyetemi hallgatóról, aki 1945-ben a hazatérőktől Ufában beteg lemaradt. Ertesítést kér édesanyja özvegy Varga Károlyné, Déva, Eminescu-utca 98 címre.
Dr. v. Balás István zászlósról, aki 1944 júniusban a Kárpátoknál került hadifogságba. Utoljára 1945 április havában adott életjelet magáról, Moszkvából. Ertesítést kér bátyja, Balás Sándor Kolozsvár, Vörös Hadsereg-utca 47 címre.
Szenté Istvánról, aki 1947 május 6-án vittek a katonai kórházba, Cselokába. Előző címe: Moszkva, Vöröskereszt, postafiók 256/4 volt. Ertesítést kérnek szülei, Szenté István nyugdíjas

Bogata, Torda megye címre, vagy a „Világosság” utján.
Pakot László hadnagyról, aki született Kolozsváron, 1915-ben. Legutolsó címe: Moszkva, Vöröskereszt, postafiók 35 volt. Ertesítést kér édesanyja, özvegy Pakot Lázárné Kolozsvár, Berthelot-utca 11 címre.
Pap Dezsőről, aki a kolozsvári 26-os rohamosztag 1. ütegénél szolgált. Született 1924-ben. Anyja neve Bodor Mária. Fokszny felé vitték 1945 május 1-én. Ertesítést kérnek a hazatérő hadifogolyoktól szülei, Pap József Kolozsvár, Hegyvilgoly-utca 2 címre.

Kiknek üzennek a hadifogolyok?

A Szovjetunióban maradt hadifogolyok közül dr. Molnár János ügyvéd és Győrji József filmrendező üzenik hozzátartozóiknak, hogy egészségük és jól vannak. Kovács István dr. újságíró üzeni hozzátartozóinak, hogy szerencsésen megérettett Máramaroszigetre. Egészen meg, jól van. A fenti üzeneteket Győr László főhadnagy hozta, akinek címe Pestszabolcs, Bethlen Gábor-utca 24.

Ugyancsak Balogh József zászlós üzeni Szöllösi Mária-nak Kolozsvár, Irén és gyermekéid.

Helsinki-utca 2 szám alól, hogy utban van hazafelé. — Zaporkánszki Zoltán százados üzeni Uzoni Kovács Zoltán gyógyszerésznek Kolozsvárra, hogy utban van hazafelé.

MÁRAMAROSSZIGETRE SZÓLÓ ÜZENETEK:

Flekes József üzenik Kolozsvár, Jókai-utca 2 alól: Leveletet megkaptuk, válaszoltunk. Türelmetlenül várjuk hazatérésüket. Szeretettel üzlünk, csókolunk!

Megállapították az új dohányárakat

Hiteit kapnak a trafikosok — Milyen külföldi valutát lehet beváltani

BUKAREST. — Szombaton késő esti adásában közölte a bukaresti rádió, hogy a Nemzeti Bank továbbra is beváltja az aranyat és a külföldi valutákat a vonatkozó miniszteri bizottsági rendelet értelmében. A beváltás hivatalos áron történik s beváltásakor nem kell vallomást adni arról, hogy az a hol és mikor szerezte az aranyat vagy valutát. Beváltják többek között a dollárt, a svájci frankot, a belga frankot és a cseh koronát.

zérigazgatóságának közleményét is. A közlemény szerint a dohányjövődéki áruk szétosztása augusztus 17-én kezdődik. Az áru kiváltására a CAM a dohányjövődéki bizományosoknak hitelt ad. A hitel összege fővárosban a központi fekvésű, vagyis belvárosi tőzsdék részére 10.000 lej, vidéki városok tőzsdéi részére 8000 lej. A főváros külvárosi tőzsdéi 8000, a vidéki városok külvárosi tőzsdéi 6000 lej hitelt kapnak. A kisebb és egyéb jellegű tőzsdéknek nyújtandó hitel összege 4000, illetve 3000 lej.

a következőkben állapította meg: Romania 8 lej, Mihai és Tomis 7 lej, Bukarest, Golf, Virginia 6 lej, Regale RMS 4.80 lej, Aviator és Regale 3.80 lej, Carpati 2.50 lej, Marasesti 1.80, National 1.20, Plugarul 80 bani. Az I. osztályú dohány kilója 2000 lej.

A LUX cigaretta papír 10 lej, a finom cigaretta papír 3.20 lej esomagonként.

A konyhasó árát nagyban 22 lejben, kicsinyben 26.60 lejben állapították meg kilogrammonként.

A falusi és városi dolgozók együttesen biztosítják az új pénz értékének állandóságát

BUKAREST. — Szombat esti híradása alkalmával a bukaresti rádió az újonnan megállapított árak kérdésével foglalkozott s méltatta többek között a zöldség- és gyümölcsárakat.

— Az új kenyérárak mellett elsősorban a zöldség- és gyümölcsárak felé fordul a közönség érdeklődése — állapította meg a rádió hírmagyarázója. Az első napokban épp ezekkel kapcsolatban mutatkozott meg a közönség bizalma az új értékálló pénz iránt.

— Az új pénz és az új árak nemcsak a piac jelentékeny olesobbodását hozták meg, hanem azt is, hogy a földművelő,

és gyümölcstermelő lakosság együtt dolgoznak és együttes erővel igyekeznek megvédeni az új pénz értékét. Ez ma a legfontosabb kötelesség. A falusi dolgozók az árufelhatalall kell segítségére siessenek a városi munkásságnak, hogy ezeknek élelmiszerét biztosítva biztosíthassák a termelés fokozását.

— Az új pénz értékének állandósága tehát attól függ, hogy a falusi dolgozó földművelésig minél nagyobb bizalommal hozza fel árúját a városokra s a városok minél bőségesebben láthassák el a falusi lakosságot ipari termékekkel. Falusi és városi dolgozóknak ezért kell a legszorosabban együttműködniük — fejezte be a bukaresti rádió hírmagyarázója.

és gyümölcstermelő lakosság együtt dolgoznak és együttes erővel igyekeznek megvédeni az új pénz értékét. Ez ma a legfontosabb kötelesség. A falusi dolgozók az árufelhatalall kell segítségére siessenek a városi munkásságnak, hogy ezeknek élelmiszerét biztosítva biztosíthassák a termelés fokozását.

— Az új pénz értékének állandósága tehát attól függ, hogy a falusi dolgozó földművelésig minél nagyobb bizalommal hozza fel árúját a városokra s a városok minél bőségesebben láthassák el a falusi lakosságot ipari termékekkel. Falusi és városi dolgozóknak ezért kell a legszorosabban együttműködniük — fejezte be a bukaresti rádió hírmagyarázója.

Indiát szoros kapcsolatok fűzik a Szovjetunióhoz

— mondotta India moszkvai nagykövete

Az India függetlenségi nap alkalmából sajtóértekezletet tartottak India moszkvai nagykövetségén. Az értekezleten az indiai nagykövet rámutatott a függetlenségi nap jelentőségére, majd kijelentette, hogy India jelszava ezután a tett lesz és nem a sok beszéd.

— Annak az országnak a példáját követjük, amelynek a vendégszeretetét most élvezzük — mondotta.

Végül megemlékezett azokról a harcosokról, akik India népeinek a függetlenségéért életüket áldozták.

A nagykövet nyilatkozatot adott a TASS-ügynökség munkatársának. Többek között kijelentette: — Nemzeti életünk megteremtésén kívül hozzá akarunk járulni a nemzetközi barátság és együttműködés megszilárdításához.

Hangoztatta, hogy különösen szoros kapcsolatok fűzik a Szovjetunióhoz, amely megmutatta, hogy egyesíteni tudja a különböző fajú népeket, biztosítva barátságos együttműködésüket.

politikai pártoknak a Marshall-tervvel kapcsolatos figyalmatával. Tudósításában rámutat, hogy valamennyi csehszlovák politikai vezető, köztük a külügyminiszter is, egyet ért a kormány erre vonatkozó álláspontjával. A prágai kormány, mint ismeretes, elutasította a Marshall-javaslat megvitatására összehívott párizsi értekezletre szóló meghívást.

összehívott világertekezlet napirendjét. Az értekezletet jövő év márciusára Genf-be hívták össze. A tanács a sajtószabadság fogalmának meghatározásában a következő változtatást fogadta el:

„A sajtó feladata, hogy minden előítélet nélkül az igazat mondja, tiszteletben tartsa az emberi jogokat és azokat az alapvető szabadságokat, amelyek mindenkit megilletnek, s küzdjön minden olyan rendszer ellen, amely fenyegeti ezeket a jogokat“.

A CSEHSZLOVÁK POLITIKUSOK EGYETÉRTÉNEK A MARSHALL-TERV ELUTASÍTÁSA TERKINTÉSEBEN

A Reuter-ügynökség prágai tudósítója foglalkozik a csehszlovák

EMBERTELENLŐ BANNAK A SZIGETEKRE SZÁMÚZOTT GÖRÖG DEMOKRATÁKKAL

Newyorkból jelentik, hogy az EAM központi bizottságának az egyik tagja felhívta a külföldi újságírók figyelmét arra az embertelen bánásmódra, amelynek az athéni kormány közegei alávetik az égei-tengeri szigetekre száműzött demokráta vezetőket. Felkérte az újságírókat, hogy minél nagyobb számmal látogassák meg ezeket a gyűjtőtáborokat, hogy maguk szemével meggyőződhesenek a való helyzetéről.

TEJ PART VESZ RÉSZT A MAGYARORSZÁGI VÁLASZTÁSOKBAN

BUDAPEST. — Törvényes határidőben, szombaton délig tíz párt nyújtotta be választási jelölő listáját. Ezek a sorolás után megállapított jelölési sorrend szerint a következők: 1. Magyar Kommunista Párt, 2. Független Kisgazdapárt, 3. Szociáldemokrata Párt, 4. Nemzeti Parasztpárt, 5. Keresztény Női Tábor, 6. Demokrata Néppárt, 7. Magyar Függetlenségi Párt, 8. Magyar Radikális Párt, 9. Független Magyar Demokrata Párt, 10. Polgári Demokrata Párt.

JÖVŐ ÉV MÁRCIUSÁBAN ÜL ÖSSZE A SAJTÓ-VILÁGERTEKEZLET

Az ENSZ gazdasági és társadalmi tanácsa elfogadta a hírközlés és sajtószabadság ügyében

János földműves, titkár Daróczy M. János földműves. Intézőbizottsági tagok: Sárközi Mihály pincér, Perje Sándorné tanítónő, Opris B. András földműves, Szim György földműves, Kulcsár József földműves, ifj. Fehér István asztalos, Czirják Lajos állami iskolai igazgató, Z. Nagy Béla református lelkész, Szűcs Albert földműves, Székely Márton vendéglős, Szentkirályi László kereskedő, Bereczky György magántisztviselő, Kozma Sándor asztalos, Kantz Gyula molnár, Luka János cipész, Lőrincz B. Albert földműves és Daróczy T. Albert földműves.

A tisztújító közgyűlés a vármegyei kiküldött és az új elnök munkára serkentő szavaival ért véget.

AUSZTRALIÁBAN ALLAMOSÍTJÁK A MAGANPÉNZINTÉZETEKET

Az ausztráliai miniszterelnök Camberrában bejelentette a kormány elhatározását, hogy államosítja a magánkézben lévő pénzügyintézeteket. A kormány elhatározta, hogy dollármegetakarítási intézkedéseket fogantatosít, nehogy az angliai válság Ausztrália gazdasági életét is megzavarja.

Új vezetőséget választ a zsilói MNSz

ZSIBÓ. — Az egész országban folyó tisztogatási akció során Ségerez Imre és Barabás András vármegyei kiküldöttek jelenlétében tartotta meg a zsilói MNSz tisztújító közgyűlését.

Rózsa Kálmán, a MNSz helyi elnöke megnyitotta szavai után, Daróczy M. János titkár tartotta meg beszámolóját a szervezet egyéves működéséről és anyagi helyzetéről, majd Ségerez Imre vármegyei kiküldött beszámolója következett, részletesen ismertetve a közgyűlés előtt a kolozsvári elnöki értekezlet határozatait. Ezek után az ideiglenesen megválasztott intézőbizottság lemondott és sor került az új vezetőség megválasztására, amelynek tagjai a következők: elnök Rózsa Kálmán géplakatos, alnök Molnár

demokratikus hatóságoknak a figyelmét. Házukatálalkalmával házában 200 kiló olajat, 16 kiló kruppon talpat és több rádiót találtak. A vizsgálat során kiderült, hogy László ezeket a megszorult, aszálysújtotta szegény emberektől vásárolta össze. Két év alatt az összeharcsolt pénzből, miközben az aszálysújtotta vidék szegényei majdnem mindenüket eladták, Udvarhelyen házat vásárolt.

Az intézőbizottság László Domokost a MNSz tagságától is megfosztotta.

LEVÁLTOTTÁK ÉS KIZÁRTÁK A TAGOK SORÁBÓL IS A MNSZ HOMORÓDJÁNOSFALVI ELNÖKÉT

HOMORÓDJÁNOSFALVA. — Udvarhely megyében tovább folyik a MNSz szervezeteinek átszervezése és megszűntetése.

A MNSz homoródjánosfalvi intézőbizottsága a napokban megtartott gyűlésén László Domokost egyhangulag megfosztotta elnöki tisztségétől.

László Domokos azok közé a „gyászmagyarok“ közé tartozott, aki a szervezetet saját meggazdagodására használta fel. Gyors meggazdagodása felhívta a MNSz tagságától is megfosztotta.

Előkészítő tanfolyamot szervez a Bolyai Egyetem orvostudományi kara a felvételi vizsgára

MAROSVÁSÁRHELY. — A Bolyai Tudományegyetem orvostudományi karára történő felvétel iránti kérvények augusztus 31-ig nyújthatók be az orvostudományi dékáni hivatalhoz Marosvásárhelyen, a következő okmányok kíséretében: 1. Születési anyakönyvi kivonat; 2. állampolgársági bizonyítvány; 3. eredeti gimnáziumi érettségi bizonyítvány; 4. erkölcsi bizonyítvány; 5. kiskorú jelentkezők esetében hatóságilag hiteltelített szülői vagy gyámhatósági bejegyzés nyilatkozat; 6. éleleírás; 7. három darab 6x9 cm. nagyságú fénykép.

Az orvostudományi kar első évfelvéhető hallgatók száma korlátozott. Csak azokat a jelentkezőket veszik fel, akik az orvosi tanulmányokra való alkalmasságukat előzetes orvosi vizsgálat, képességvizsgálat és versenyvizsga keretében bizonyították be. Az orvosi vizsgálatot a Bolyai Tudományegyetem Diákvédelmi Hivatala végzeteti el. Felvételi versenyvizsgára csak a bocsátható, aki az orvosi- és képességvizsgálatot sikerrel kiállja.

A felvételi versenyvizsga anyagát az orvostudományi kar „Tájékoztató“-ban folyam augusztus 25-től szeptember nyomtatásban kiadta. Ez a tájékoztató az 6-ig tart.

orvostudományi dékáni hivatalban átvethető, vagy azt a dékáni hivatal postán küldi el az érdeklődőknek. A szeptember hónapban megtartandó felvételi versenyvizsga időpontját és díját az orvostudományi kar későbbi időpontban fogja a lapokban közzétenni.

A felvételi versenyvizsga megkönnyítésére a Bolyai Tudományegyetem orvostudományi kara előkészítő tanfolyamot szervez, amely a felvételi vizsga teljes anyagát felöleli. A tanfolyamra jelentkezők lakásukról és ellátásukról saját maguk kötelesek gondoskodni, de korlátozott számban teljesen rászorulók mérsékelt költség megtérítése ellenében a Diákotthonban és a Menzán lakás- és ellátást kaphatnak.

A tanfolyam részvételi díját a jelentkező szociális helyzetének figyelembe vételével később állapítják meg. A tanfolyamra írásban lehet jelentkezni augusztus 20-ig. Az írásbeli jelentkezés a következő címre küldendő: A Bolyai Tudományegyetem orvostudományi karának diákvédelmi hivatala, Targu-Mures— Marosvásárhely, központi épület. A tanfolyam augusztus 25-től szeptember 6-ig tart.

Augusztus második felében már az új fizetések érvényesek

Bianu megyefőnök a gazdasági élet megélénküléséről

KOLOZSVAR. — A Szakszervezeti Tanács titkári értekezletén megállapították, hogy augusztus második felében már az új fizetések érvényesek. A régi pénzben előre kifizetett munkabérek fele felhavi fizetésnek számít, a fennmaradó összeg, a hivatalos beváltási kulcs alapján előlegként levonandó az augusztus második felére járó új munkabérekéből.

Kolozsvár város és az egész megye területén folyik a régi pénz beváltása. Bianu Petre, Kolozs megye főnöke munkatársunknak a következőket jelentette ki:

— A pénzbevéltási műveletek az egész megye területén rendben folynak. Egyes községekben már befejezés előtt állanak. Ellenőrzéseim alkalmával megállapítottam, hogy a lakosság örömmel fogadta az új stabil lejt és a gazdasági élet sem állt meg. Például a kolozsvári piacon a kínálat kielégítő volt.

Leváltották és kizárták a tagok sorából is a MNSz homoródjánosfalvi elnökét

HOMORÓDJÁNOSFALVA. — Udvarhely megyében tovább folyik a MNSz szervezeteinek átszervezése és megszűntetése.

A MNSz homoródjánosfalvi intézőbizottsága a napokban megtartott gyűlésén László Domokost egyhangulag megfosztotta elnöki tisztségétől.

László Domokos azok közé a „gyászmagyarok“ közé tartozott, aki a szervezetet saját meggazdagodására használta fel. Gyors meggazdagodása felhívta a MNSz tagságától is megfosztotta.

Lelkiismeretlen ügyvédek zsarolják a nyugdíjas tanítókat és tanárokat

KOLOZSVAR. — Kufár szellemű ügyvédek a közelmúltban több nyugdíjas tanítót zsaroltak meg azzal az ürüggyel, hogy folyósítatlan nyugdíjuk ügyét elintézik.

A nyugdíjbehelyezett tanítókat levélben keresték fel és arra tettek ígéretet, hogy elintézetlen nyugdíjuk ügyét rendezik. Ellenszolgáltatás címén a folyósítandó hátralékok nyugdíj összegének felét kérték. Néhány nap múlva — még mielőtt a nyugdíjas az ügyvédi ajánlatra válaszolhatott volna — megérkezett a kiutalt nyugdíjösszeg. A nyugdíjasok közül többen hálából a „kijárt“ nyugdíj felét az önként vállalkozó ügyvéd címére el is küldötték.

A hasonló esetek elkerülése érdekben közöljük, hogy Felsztyghy Odón dr. nemzetnevelésügyi vezértitkár utasította Lázár Mihály csikszercdai segédtanfelügyelőt, hogy az összes folyamatosan lévő tanítói és tanári nyugdíjak ügyét vizsgálja felül és az okmány, vagy más

kellék hiányában megrekedt kérvényeket egészítse ki, hogy a legrövidebb időn belül elintézhessék. Eddig többszáz nyugdíjas ügyét rendezték el.

A lelkiismeretlen ügyvédek eddig ismeretlen uton megtudták, kiknek intéződött el nyugdíjügye és anélkül, hogy egyetlen lépést tettek volna, hamis címen, a kiutalandó nyugdíj felére igényt jelentettek be.

A nemzetnevelésügyi vezértitkár felhívja az érdekelteket, hogy ne üljenek fel ezeknek az önként ajánlkozó ügyvédeknek. Ilyen értelmű levelekre válaszolva írják meg, hogy ügyükben semmiféle kijárára nem tartanak igényt. Tiltakozzanak az ellen, hogy ügyvédi megbízás nélkül bárki is igényt tartsa son nyugdíjra.

A vezértitkár felhívja az illetékesek figyelmét arra is, hogy nyugdíjgyűjtekre vonatkozóan bármilyen felvilágosítást, választélyneg beküldése mellett, díjmentesen megad.

LEGUJABB SPORT

A moszkvai Torpedó labdarugói megérkeztek Budapestre

BUDAPEST. — Szombaton délután a moszkvai Torpedó labdarugó csapata repülőgépen megérkezett a magyar fővárosba. A repülőtéren Riesz István igazgatógyűminiszter, a Magyar Labdarugó Szövetség elnöke, Bogár József Budapest polgármestere, valamint Bechler három, míg vidéken 3 mérkőzést fog Péter és Fodor József alpolgármesterek, nak játsznai.

a szovjet követség részéről pedig az egyik követségi tanácsos fogadták a Szovjet unió sportolói.

A kölcsönös üdvözlések során a csapat kísérfője elmondotta, hogy 19 játékospal érkeztek és Budapestben két, vagy három mérkőzést fog játszani.